

Schutzgehäuse für
Überspannungsschutzgeräte /
Obudowa ochronna
dla ogranicznika przepięć

Kod zam.: 51003750

Montagehaltersset zur
Wand-/Rohrmontage /
Zestaw do montażu
do ściany/ rury

Kod zam.: 51003773

Certyfikaty i dopuszczenia **CE**, SIL (optional)

Dokumentacja uzupełniająca

Technische Information HAW562 TI01012K/09
Karta katalogowa HAW562

Technische Information HAW569 TI01013K/09
Technical Information HAW569

SIL Safety Manual SD01004K/09
Instrukcja bezpieczeństwa SIL
(Do pobrania ze strony: www.pl.endress.com/sil)

Brochure System Components FA016K/09
Broszura: Komponenty Systemów kontrolno-pomiarowych

www.pl.endress.com

Endress + Hauser



People for Process Automation

HAW562-AAB / HAW562-AAC

Safety Instructions

(en)

The device may only be connected and installed by an electrically skilled person. National standards and safety regulations must be observed (see IEC 60364-5-53 Ed. 3.1:... (VDE 0100 Part 534:...)).

The device must be checked for external damage before installation. If any damage or other faults are detected in this check, the device must not be installed.

Its use is only permitted within the limits shown and stated in these operating instructions. The device and the equipment connected to it can be destroyed by loads exceeding the values stated.

Opening or tampering with the device invalidates the warranty.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

(pl)

Instalacja i podłączenia może być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające stosowne uprawnienia elektryczne. Obowiązuje przestrzeganie krajowych norm i przepisów bezpieczeństwa (patrz IEC 60364-5-53 Ed. 3.1:... (VDE 0100 Part 534:...)).

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy ogranicznik nie nosi śladów uszkodzeń zewnętrznych. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek, montaż przyrządu jest zabroniony.

Its use is only permitted within the limits shown and stated in these operating instructions. Przekroczenie podanych parametrów, może spowodować uszkodzenie ogranicznika oraz podłączonych do niego przyrządów. Otwieranie i jakiegokolwiek próby naprawy lub modyfikacji przyrządu powodują utratę gwarancji.

Consignes de sécurité

(fr)

Montage et branchement de l'appareil à faire effectuer exclusivement par un électricien qualifié. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement (DIN VDE 0100-534... / IEC 60364-5 534...). Avant montage, procéder à un contrôle visuel extérieur de l'appareil. Ne pas monter celui-ci en cas de dommage manifeste ou si tout autre défaut est présenté.

La mise en oeuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentées et explicitées dans les présentes instructions de service.

Des charges non comprises dans les plages des valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériels électriques qui lui sont raccordés. Toute revendication en garantie sera exclue dans le cas d'une intervention sur l'appareil ou d'une transformation de celui-ci.

Veiligheidsvoor- schriften

(nl)

Aansluiting en montage van het apparaat enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden.

De national voorschriften en veiligheidsbepalingen dienen opgevolgd te worden (DIN VDE 0100-534... / IEC 60364-5 534:...).

Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade nagekeken te worden. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden.

Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenoemde en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden.

Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

Informazioni di sicurezza

(it)

L'allacciamento ed il montaggio dell'apparecchiatura possono essere effettuati solo da personale qualificato. Sono da osservare le prescrizioni e le disposizioni di sicurezza nazionali (DIN VDE 0100-534... / IEC 60364-5 534:...).

Prima del montaggio, controllare che l'apparecchiatura non presenti danneggiamenti all'esterno. Nel caso in cui dovesse essere constatato un danneggiamento o un altro difetto, non montare l'apparecchiatura.

L'impiego dell'apparecchiatura è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dimostrati, l'apparecchiatura e l'impianto elettrico collegativi possono subire gravi danneggiamenti. Interventi o modifiche all'apparecchiatura comportano la perdita del diritto di garanzia.

Indicaciones de seguridad

(es)

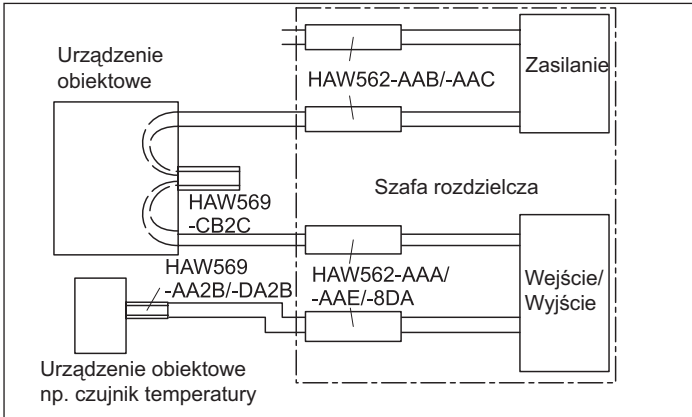
La conexión y el montaje del aparato sólo deben ser realizados por un electricista especializado.

Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales (DIN VDE 0100-534... / IEC 60364-5 534:...).

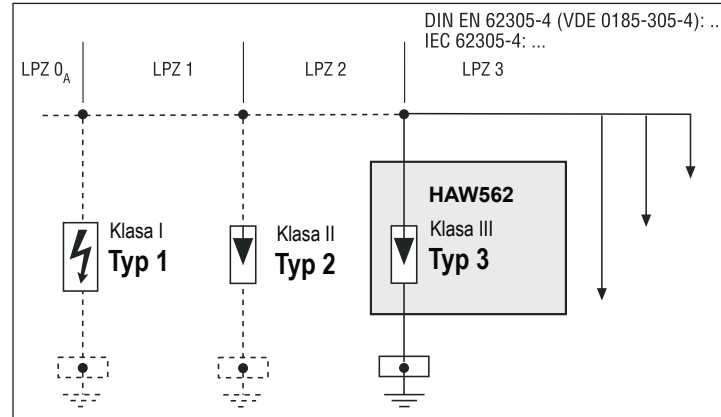
Antes de iniciar el montaje, debe comprobarse que el aparato no presente daños externos. En caso de observar daños u otros defectos, no debe efectuarse el montaje del aparato.

El empleo del aparato está limitado a las condiciones indicadas y mostradas en estas instrucciones de montaje. Si las cargas superan los valores indicados, puede dañar tanto el aparato como los medios de producción eléctricos conectados al mismo. La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el derecho de garantía.

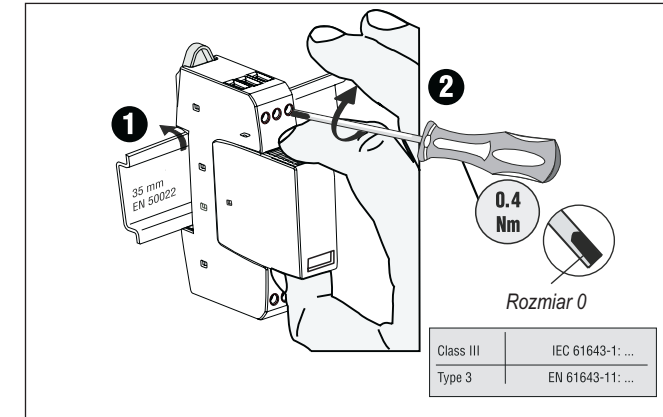
Budowa układu



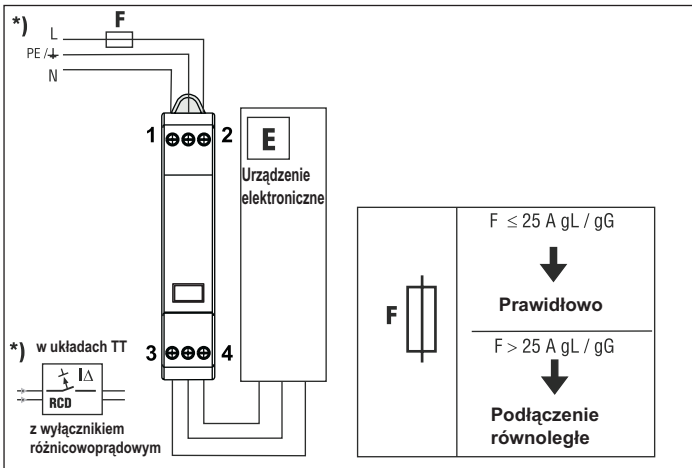
Zastosowanie (strefy ochrony odgromowej)



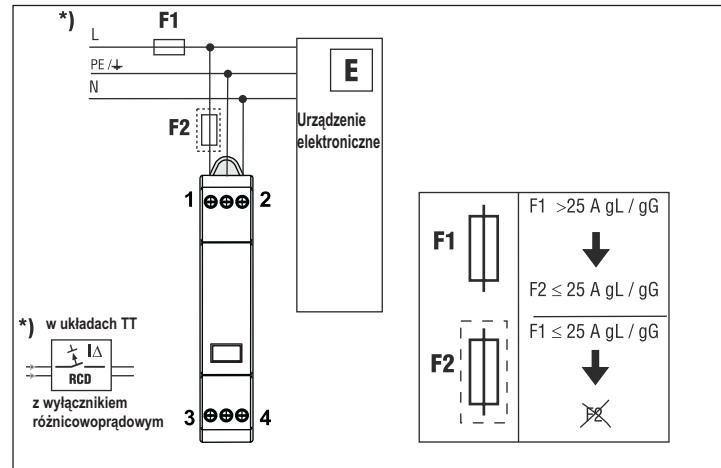
Wskazówki montażowe



Podłączenie elektryczne

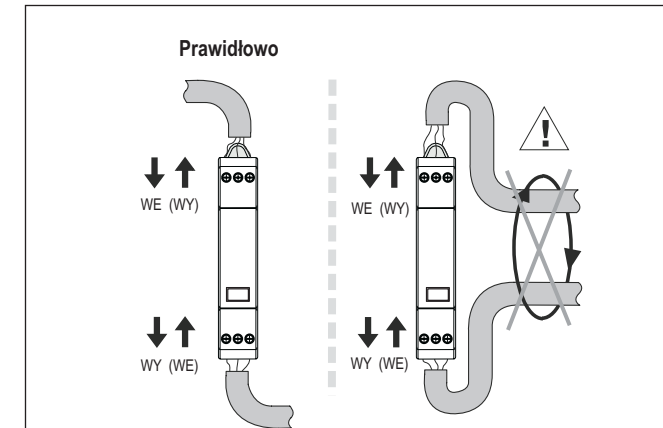


Podłączenie szeregowe

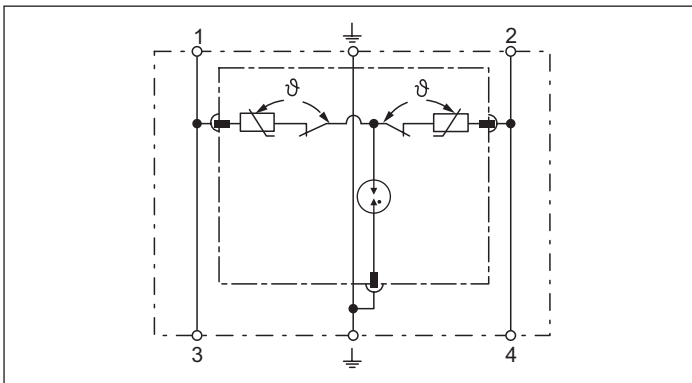


Podłączenie równoległe

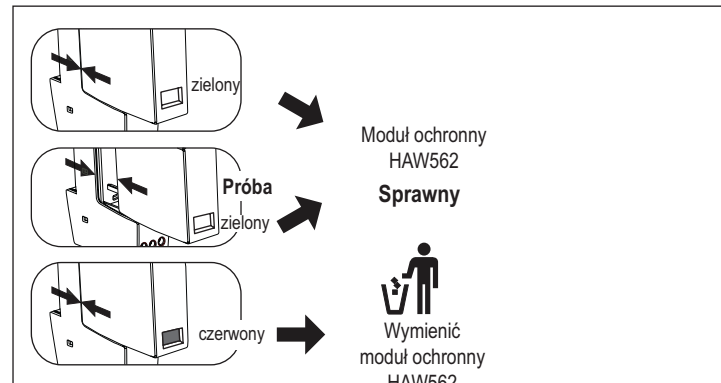
Prowadzenie przewodów



Schemat elektryczny



Sygnalizacja uszkodzenia



Dane techniczne

	Application: for control circuits only / Zastosowanie: tylko w obwodach sterowania	
Typ	HAW562-AAB	HAW562-AAC
U_N	10-55 V ($\pm 20\%$)	90-230 V ($\pm 10\%$)
U_c	75 V	255 V
	maks. 25 A gL/gG (B 25 A)	
δ °C	-40...+80 °C	
Stopień ochrony	IP20	

	10 mm / 0.4"	10 mm / 0.4"
min. □ 1,2,3,4, ⊥	0.5 mm ² (21 AWG)	
maks. □ 1,2,3,4, ⊥	2,5 mm ² (14 AWG)	4 mm ² (13 AWG)